

## Ограничена договорна гаранция за аксесоар

Research In Motion Limited ("RIM"), производител и чрез своя филиал, Research In Motion UK Limited, дружество № 4022422, чийто адрес на управление е в Centrum House, 36 Station Road, Egham, Surrey, UK, TW20 9LF, доставчик на аксесоара ("Аксесоара") за безжичен ръчнопреносим продукт BlackBerry гарантира на Вас, крайния потребител ("Вие"), че Аксесоарът ще бъде без производствени дефекти и дефекти в материалите за период от време, който е по-кратък между (а) една (1) година от датата, на която Аксесоарът е бил първоначално закупен от Вас в качеството Ви на оригинален краен потребител и (б) периодът, който приключва при: (1) нарушение от Ваша страна или прекратяване на Лицензионния договор краен потребител / софтуер BlackBerry ("Лицензионния договор"), сключен между Вас и RIM или (2) нарушение от Ваша страна на (i) настоящата Ограничена договорна гаранция, (ii) Ограничената договорна гаранция, предоставена с ръчнопреносимия продукт BlackBerry, (iii) която и да било Ограничена договорна гаранция, предоставена с всички аксесоари или външни батерии на BlackBerry или (iv) инструкциите за безопасност, предоставени с Аксесоара и/или ръчнопреносимия продукт BlackBerry ("Срок на договорната гаранция"). Настоящата Ограничена договорна гаранция не подлежи на преотстъпване. По време на Срока на договорната гаранция Аксесоарът ще бъде поправян или заменян по преценка на RIM, без да Ви се удържа такса нито за резервните части, нито за положения труд. Ако Аксесоарът бъде поправен или заменен по време на Срока на договорната гаранция, Срокът на договорната гаранция ще изтече при по-късното от 91-ия ден след поправката или замяната, или една година от датата на закупуване на оригинала. Въз основа на Договор между RIM и търговеца или дистрибутора, чрез когото Вие сте закупили Аксесоара и/или Решението BlackBerry ("Доставчик на Решение RIM") настоящата Ограничена договорна гаранция за Срока на договорната гаранция ще бъде предоставена или от RIM, или от Доставчика на Решение RIM. Настоящата Ограничена договорна гаранция не се прилага при нормално износване или ако Аксесоарът или даден негов компонент бъде отворен или поправен от лице, което не е упълномощено от RIM, и не покрива поправка или замяна на Аксесоар, който е повреден в резултат на: неправилна употреба, влага или течности, при поставяне в близост до топлинни източници или излагане на топлина, инцидент, злоупотреба, занемаряване, неправилно приложение или дефекти, възникнали в резултат на поправки или модификации, извършени от лице, различно от RIM. Настоящата Ограничена договорна гаранция не покрива физическа повреда на повърхността на Аксесоара. Настоящата Ограничена договорна гаранция не се прилага също така и ако неизправността е възникнала в резултат на употребата на Аксесоара заедно с аксесоари, продукти, услуги или допълващо или периферно оборудване, които не са изрично одобрени или предоставени от RIM и ако бъде установено от RIM, че такава неизправност не е причинена от самия Аксесоар. Освен това, ако неизправността възникне в резултат на неспособността на потребителя да спазва инструкциите за безопасност, предоставени с Аксесоара или предоставени с който и да било компонент на Решението BlackBerry, което се състои от Ръчнопреносимия продукт BlackBerry, всички аксесоари BlackBerry, включително външни батерии и SIM карти, BlackBerry софтуера за десктоп и свързаните с това услуги и документиране на безжични данни ("Решението BlackBerry"), Ограничената договорна гаранция може да бъде анулирана, а ако не бъде анулирана, тя няма да се прилага. **Моля, консултирайте се с документацията, предоставена с Аксесоара, относно инструкции за получаването на потребителска помощ за Вашия Аксесоар.**

ПОПРАВКАТА ИЛИ ЗАМЯНАТА НА АКСЕСОАРА, КАКТО Е ПРЕДВИДЕНО ТУК, Е ЕДИНСТВЕНОТО УДОВЛЕТВОРЕНИЕ, КОЕТО ВИ СЕ ПРЕДОСТАВЯ. НАСТОЯЩАТА ОГРАНИЧЕНА ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ Е ВМЕСТО ВСЯКАВИ ДРУГИ ПОСТЪПКИ, ДОГОВОРНИ ГАРАНЦИИ, УСЛОВИЯ, ОДОБРЕНИЯ ИЛИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ВСЯКА ПОСТЪПКА, ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ, ОДОБРЕНИЕ, ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, ТЪРГОВСКО КАЧЕСТВО, ЗАДОВОЛИТЕЛНО КАЧЕСТВО, ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА УПОТРЕБА ИЛИ ЦЕЛ, ТИТУЛ, НЕНАРУШЕНИЕ ИЛИ ДРУГО, ВЪЗНИКНАЛИ ПО СИЛАТА НА ЗАКОНА ИЛИ ОБИЧАЯ ИЛИ ХАРАКТЕРА НА СДЕЛКИТЕ ИЛИ ТЪРГОВСКАТА УПОТРЕБА. НИТО RIM, НИТО КОЙТО И ДА БИЛО ДОСТАВЧИК НА РЕШЕНИЕ RIM ЩЕ НОСИ ПРЕД ВАС КАКВАТО И ДА БИЛО ОТГОВОРНОСТ И С НАСТОЯЩОТО ВИЕ СЕ

ОТКАЗВАТЕ ОТ ВСЯКАКВИ КОСВЕНИ, ИКОНОМИЧЕСКИ, СПЕЦИАЛНИ, ТЪРГОВСКИ, СЛУЧАЙНИ, ПРИМЕРНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ВРЕДИ (ВКЛЮЧИТЕЛНО, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ, ЗАГУБЕНИ ПОЛЗИ, ЗАГУБА НА ТЪРГОВСКИ ПРИХОДИ ИЛИ ПОСТЪПЛЕНИЯ, ЗАГУБЕНИ ДАННИ, ВРЕДИ, ПРИЧИНЕНИ ПОРАДИ ЗАБАВЯНЕ ИЛИ НЕСПОСОБНОСТ ЗА ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ НА ОЧАКВАНИ СПЕСТЯВАНИЯ), ВЪЗНИКНАЛИ ОТ ИЛИ ВЪВ ВРЪЗКА С УПОТРЕБАТА ИЛИ ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА АКСЕСОАРА, ДОРИ И АКО RIM ИЛИ ДАДЕН ДОСТАВЧИК НА РЕШЕНИЕ RIM СА НАЯСНО С ВЪЗМОЖНОСТТА ЗА ВЪЗНИКВАНЕТО НА ТАКИВА ВРЕДИ. ТОВА ОГРАНИЧЕНИЕ Е ПРЕДВИДЕНО ДА СЕ ПРИЛАГА И СЕ ПРИЛАГА НЕЗАВИСИМО ДАЛИ ТАКИВА ВРЕДИ БЪДАТ ИЗИСКАНИ, ДОКАЗАНИ ИЛИ ПОЛУЧЕНИ ПРИ ДЕЙСТВИЕ ИЛИ ИСК, ОСНОВАН НА ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО НЕБРЕЖНОСТ) ИЛИ ДОГОВОР ИЛИ СЪГЛАСНО ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ ИЛИ СЪГЛАСНО КОЙТО И ДА БИЛО ДРУГ ЗАКОН ИЛИ ВИД ДЕЙСТВИЕ. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ ОТГОВОРНОСТТА НА RIM КЪМ ВАС ИЛИ КЪМ ТРЕТА СТРАНА, ПОДАЛА ИСК ЧРЕЗ ВАС ИЛИ ОТ ВАШЕ ИМЕ, НЯМА ДА НАДВИШАВА ПОКУПНАТА ЦЕНА НА АКСЕСОАРА, КОЙТО Вие СТЕ ЗАКУПИЛИ, ИЛИ ЦЕНАТА ЗА ПОПРАВЯНЕТО ИЛИ ЗАМЕНЯНЕТО НА АКСЕСОАРА, КОЯТО ОТ ДВЕТЕ Е ПО-ВИСОКА. ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА СЪМНЕНИЕ, НИЩО ОТ ИЗЛОЖЕНОТО ТУК НЯМА ДА ИЗКЛЮЧВА ИЛИ ОГРАНИЧАВА ОТГОВОРНОСТТА НА RIM ИЛИ НА КОЙТО И ДА БИЛО ДОСТАВЧИК НА РЕШЕНИЕ RIM ПРИ СМЪРТ ИЛИ ЛИЧНО НАРАНЯВАНЕ ДО РАЗМЕРА, ПРИЧИНЕН ПО НЕБРЕЖНОСТ ОТ СТРАНА НА RIM, НЕГОВИ СЛУЖИТЕЛИ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ ИЛИ НА ТАКЪВ ДОСТАВЧИК НА РЕШЕНИЕ RIM.

ТАЗИ ОГРАНИЧЕНА ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ ВИ ДАВА КОНКРЕТНИ ЮРИДИЧЕСКИ ПРАВА И Вие МОЖЕ ДА ИМАТЕ И ДРУГИ ПРАВА, КОИТО ВАРИРАТ В РАЗЛИЧНИТЕ ДЪРЖАВИ. НЯКОИ ДЪРЖАВИ МОЖЕ ДА НЕ РАЗРЕШАВАТ ИЗКЛЮЧВАНЕТО ИЛИ ОГРАНИЧАВАНЕТО НА СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ВРЕДИ, МОЖЕ ДА НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОГРАНИЧЕНИЯ ОТНОСНО ПЕРИОДА НА ВАЛИДНОСТ НА ДАДЕНА ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ИЛИ ДА ПОЗВОЛЯВАТ КЛАУЗИ, ПРИ КОИТО ДОГОВОРНАТА ГАРАНЦИЯ СТАВА НЕДЕЙСТВИТЕЛНА. СЛЕДОВАТЕЛНО, НЯКОИ ОТ ГОРНИТЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИЗКЛЮЧВАНИЯ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ПРИЛАГАТ СПРЯМО ВАС. ВАШИТЕ ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ЗАКОННИ ПРАВА НА ПОТРЕБИТЕЛ НЕ СА ЗАСЕГНАТИ ДО РАЗМЕРА, В КОЙТО МОЖЕТЕ ДА ИМАТЕ ТАКИВА ПРАВА.

Опрощаването от една от страните на нарушение на другата страна не се счита за опрощаване на това нарушение в бъдеще или за опрощаване на каквото и да е друго нарушение.

Тази Ограничена договорна гаранция се регулира от и се тълкува съгласно законодателството на Англия и Уелс, с изключение на която и да е било съвкупност от закони, които регулират колизионното право. Страните по настоящата Ограничена договорна гаранция (наричани събирателно „Страните”, а индивидуално - „Страната”) се съгласяват, че Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки се изключва в своята цялост от прилагане спрямо настоящата Ограничена договорна гаранция. Всички разногласия и спорове, възникнали в резултат на или във връзка с настоящата Ограничена договорна гаранция, ще бъдат окончателно уреждани чрез арбитраж. Решението на арбитража ще бъде окончателно и обвързващо за Страните (с изключение на случай на очевидна грешка). Арбитражното решение на арбитража ще бъде оформено в писмен вид и ще бъде мотивирано. Арбитражното решение на арбитража ще постанови разходите по арбитража да бъдат заплатени от Страните в такова съотношение, както арбитражът счете за уместно. Доколкото няма изрична забрана в законодателството във Вашата юрисдикция, арбитражът ще бъде: (i) проведен в гр. Лондон, Англия; (ii) проведен съгласно английското законодателство; (iii) проведен на английски език; (iv) уреден съгласно Арбитражния правилник на Международната търговска камара („Правилникът”); и (v) разгледан от един арбитраж, назначен съгласно гореспоменатия Правилник след взаимното съгласие на Страните в рамките на 30 дни от назначаването на арбитража, при неспазване на което арбитражът ще бъде номиниран от действащия президент към момента на подаване на искането за арбитраж на Британското компютърно общество (или от лице, надлежно упълномощено от президента да действа от негово или нейно име) по молба на която и да било Страна. Ако условията на предходното изречение са забранени от законодателството във Вашата юрисдикция, арбитражът ще бъде: (i) проведен в гр. София,

България; (ii) проведен на английски език; (iii) уреден чрез арбитраж съгласно Пправилника за арбитражните дела на Българската търговско-промишлена палата; и (iv) разгледан от един арбитър, назначен съгласно Общия правилник за тъжбите на Българската търговско-промишлена палата след взаимното съгласие на Страните в рамките на 30 дни от назначаването на арбитъра, при неспазване на което неутрална трета страна ще назначи арбитър. Никакви спорове между Страните, нито спорове, включващи друго лице освен Вас, не могат да бъдат обединявани или комбинирани без предварителното писмено съгласие на RIM.

Ако някое от условията на настоящата Ограничена договорна гаранция бъде счетено за невалидно или неизпълнимо, тази невалидност или неизпълнимост няма да обезсили или направи неизпълнима цялата Ограничена договорна гаранция, а по-скоро (освен ако от това не произтече липса на съглашение) Ограничената договорна гаранция ще бъде тълкувана така, все едно не съдържа даденото невалидно или неизпълнимо условие или условия и правата и задълженията на всяка Страна ще бъдат тълкувани и прилагани съобразно това.

Ако настоящата Ограничена договорна гаранция бъде преведена на език, различен от английски език, версията на английски език ще има превес при възникването на конфликт или несъответствие в смисъла между версията на английски език и който и да било неин превод.

Ако има някакво несъответствие между настоящата Ограничена договорна гаранция и която и да било друго договорна гаранция, включена в комплекта документи на Аксесоара, условията на настоящата Ограничена договорна гаранция ще се прилагат до обсега на такова несъответствие.

**ВНИМАНИЕ!** Този Аксесоар е предназначен за употреба САМО заедно с подходящия ръчнопреносим продукт BlackBerry. Моля, направете справка в своя Наръчник за инсталиране и започване на работа или Наръчник за започване на работа, според случая, за да прецените дали този Аксесоар е съвместим с Вашия ръчнопреносим продукт BlackBerry. Всяка друга употреба ще направи настоящата Ограничена договорна гаранция недействителна и RIM няма да носи никаква отговорност към Вас или към трета страна за щети, претърпени от Вас или от трета страна в резултат на употребата на настоящия Аксесоар заедно с устройство или аксесоар, различни от подходящия ръчнопреносим продукт BlackBerry.

© 2005 Research In Motion Limited. Всички права запазени. Групата от свързани марки, изображения и символи на BlackBerry и RIM са изключителна собственост на Research In Motion Limited. RIM, Research In Motion, 'Always On, Always Connected', символът „пощенски плик в движение (“envelope in motion”) и логото на BlackBerry са регистрирани в Службата за патентите и запазените марки на САЩ и може да са регистрирани или да предстои регистрацията им в други държави. Всички други търговски марки, продуктови названия, фирмени названия, запазени марки и фирмени знаци са собственост на своите съответни собственици. Ръчнопреносимия и/или асоцииран софтуер са защитени от авторско право, международни спогодби и различни патенти, включително един или повече от следните американски патенти: 6,278,442; 6,271,605; 6,219,694; 6,075,470; 6,073,318; D,445,428; D,433,460; D,416,256. Други патенти са регистрирани или предстои да бъдат регистрирани в различни държави по целия свят. Моля, посетете [www.rim.net/patents.shtml](http://www.rim.net/patents.shtml) за актуален списък на приложимите патенти.

Accessory Limited Warranty (Bulgaria) 011806 (Bulgarian) (UK Version 082604)